



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
22 September 2014
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок девятая сессия

Краткий отчет о 1113-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 9 ноября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Габона (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.12-47518 (R) 280814 220914



* 1 2 4 7 5 1 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Габона (продолжение) (CAT/C/GAB/1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Габона занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Бунгендза** (Габон) говорит, что определение, содержащееся в национальном законодательстве соответствует определению пытки, содержащемуся в статье 1 Конвенции, хотя текст этого определения неидентичен. Применение пыток запрещено Конституцией и статьями 228 и 253 Уголовного кодекса. Его делегация передаст правительству рекомендацию Комитета об изменении формулировок Конституции для отражения положений Конвенции. Применение пыток и ссылка на вышестоящего должностного лица в качестве оправдания пыток преследуются по закону.
3. Согласно статьям 46 и 47 Уголовно-процессуального кодекса, жалоба, поданная в компетентный суд любым лицом, получившим телесные повреждения в результате правонарушения, передается в Генеральную прокуратуру для принятия дальнейших мер. Статья 5 Конвенции может реализовываться в рамках положений статей 39, 514 и последующих статей Кодекса. Согласно статье 39, прокуроры имеют полномочия возбуждать судебное преследование лиц, применяющих пытки, даже если первоначальный арест производится не по подозрению в применении пыток. Согласно статье 514 и последующим статьям, они могут возбуждать уголовное дело в отношении гражданина Габона на территории Габона, даже если соответствующее деяние было совершено за пределами страны. Кроме того, угроза применения насилия квалифицируется в качестве правонарушения согласно статье 242 Уголовного кодекса.
4. Психологические пытки – это широкая и разнообразная категория, которая может включать в себя такие деяния как преступления против детей, принуждение к попрошайничеству и бродяжничеству, оскорбление и шантаж. Существует комплекс законов, защищающих человеческое достоинство от подобных деяний, за которые налагается наказание, включая случаи, когда родители не отдавали детей в школу в соответствии с требованием закона.
5. Хотя формально суды не часто ссылаются на Конвенцию, они вполне могли бы это делать как это происходит в отношении статьи 5 Всеобщей декларации прав человека и статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах в той степени, в которой они относятся к применению пыток, и в отношении Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Гражданский кодекс и Уголовный кодекс пересматриваются и обновляются в различных аспектах, для того чтобы учесть широкий диапазон основополагающих принципов. Согласно Уголовному кодексу, к лицам, применяющим пытки, их сообщникам и пособникам применяются меры наказания в случаях применения пыток, равно как и к лицам, которые злоупотребляли своими полномочиями, отдав приказ о применении пыток; при этом их подчиненные имеют право не подчиняться незаконным приказам. В Уголовный кодекс планируется включить Палермский протокол. Вскоре совместно с ЮНИСЕФ будет проведено исследование с целью приведения национального законодательства в соответствие с положениями международного права, касающимися прав детей. Римский статут Международного уголовного суда включен в новый Уголовно-процессуальный

кодекс в 2010 году. Смертная казнь отменена Законом № 3/2010 и заменена на пожизненное заключение.

6. Принимаются различные меры по улучшению функционирования судебной системы, включая, в частности, изменение и обновление действующего законодательства, подготовку квалифицированного персонала в юридическом колледже, уделение внимания правам человека в ходе уголовных расследований и судебного разбирательства. Кроме того, осуществлен ряд структурных реформ для повышения независимости и эффективности судебной системы. Эти реформы снизят уровень коррупции, число случаев необоснованного условно-досрочного освобождения, случаев изъятия документов и устроят иные недостатки, упомянутые в докладе.

7. Женщины играют существенную роль в судебной системе: должности Председателя Конституционного суда и Генерального прокурора занимают женщины. Помимо Ассоциации судей, существуют профсоюзы секретарей судов и магистратов.

8. Судебная система была реорганизована Законом № 7/94. Принцип разделения властей закреплён в Конституции, а независимость судей закреплена Законом № 12/94 в отношении статуса судей.

9. Его правительство предприняло значительные усилия по обеспечению гендерного равенства. Из 500 судей страны около 40% составляют женщины, некоторые из которых занимают руководящие должности в судебной системе.

10. Для решения проблемы нехватки персонала, замедляющей процесс обработки дел, особенно в Либревиле, организована подготовка новых судей в юридическом колледже в партнерстве с коллегами из Бордо.

11. Габон унаследовал свою правовую систему от французской колониальной системы, согласно которой Генеральная прокуратура находится в ведении Министерства юстиции. Судьи, включая следственных судей, полностью независимы. Им предоставляются гарантии несменяемости, обеспечивающие их независимость. Коррумпированные судьи составляют меньшинство, и подобные дела рассматривает Высший совет юстиции, который назначает соответствующие наказания, включая освобождение от должности, лицам, запятнавшим репутацию судебной системы.

12. Генеральная прокуратура имеет все полномочия для проведения расследований и возбуждения преследования и отвечает за выдачу ордеров на арест. Несоблюдение 48-часового срока задержания в полицейском участке и следственном изоляторе иногда имеет место, но такие случаи не являются частыми и, как правило, происходят из-за нехватки персонала или проблем с передачей информации.

13. Применение пыток в Габоне строго запрещено; признания и доказательства, полученные под пытками, судом не принимаются. Ответчики, зная об этом, зачастую ссылаются на применение пыток, даже когда они добровольно признались в совершении правонарушения.

14. Правовая помощь является доступной: председатель суда назначает защитника из перечня адвокатов, состоящих в Ассоциации адвокатов. Такой перечень публикуется в каждом суде для ответчиков, не имеющих средств для найма собственного защитника. Дом права (Правовой центр), созданный благодаря многостороннему сотрудничеству с Организацией объединенных наций и Европейским союзом, предоставляет гражданам доступ к судебной системе и консультирует уязвимые группы по вопросам их прав.

15. Закон № 39 о защите несовершеннолетних был принят в 2010 году. Он предусматривает создание особых условий содержания несовершеннолетних под стражей, срок задержания которых короче, чем срок содержания под стражей взрослых. Статья 145 предусматривает не только компетенцию судей по делам несовершеннолетних, достаточную для принятия любых необходимых мер, касающихся заключения под стражу, но и тот факт, что несовершеннолетний в возрасте до 13 лет не может быть заключен под стражу. Статьями 56–60 Уголовно-процессуального кодекса устанавливается ряд процедур, которые должны применяться в делах с участием несовершеннолетних. Министерство юстиции и по правам человека доведет до сведения правительства минимальные стандарты правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), поскольку они дают возможность использовать различные альтернативы тюремному заключению для несовершеннолетних правонарушителей согласно пункту 8.2 этих Правил. Возраст достижения совершеннолетия в Габоне в настоящее время составляет 18 лет, однако предусматривается его увеличение до 21 года.

16. Габон является участником Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи; его национальное законодательство соответствует его международным обязательствам и традиции гостеприимства. В 2010 году в Габоне насчитывалось 13 000 беженцев и просителей убежища 25 различных национальностей. Конголезские беженцы прибыли в Габон в 1997 году. В 2003 году Габон, Республика Конго и УВКБ инициировали программу добровольной репатриации. Около 450 беженцев подали ходатайства о репатриации и порядка 1 000 человек обратились с просьбой о выдаче им вида на жительство в Габоне. Процесс добровольной репатриации координировался региональным отделением УВКБ в Киншасе и представляется весьма успешным. Каких-либо планов по высылке конголезских беженцев и просителей убежища никогда не существовало. Репатрированным лицам была оказана помощь в реинтеграции и налаживании своей жизни. Лица, ожидающие получения разрешения на въезд в Европу, Соединенные Штаты Америки или страны Азии, размещаются в центрах содержания незаконных мигрантов, которые отвечают международным нормам защиты прав человека.

17. Беженцы в Габоне получают надлежащее обращение и имеют доступ ко всем объектам и условиям во всех сферах жизни наравне с гражданами страны. В этой связи его правительство тесно сотрудничает с УВКБ. Деятельность Национальной комиссии по делам беженцев, функционирующей под эгидой Министерства иностранных дел, координируется постоянным секретариатом, предоставляющим административную поддержку и материально-техническую помощь и объединяющим все организации, занимающиеся вопросами беженцев в Габоне.

18. 4 700 иностранных граждан, незаконно находившихся в Минкебе, были принудительно и на законном основании высланы в июне 2011 года, поскольку они занимались разграблением природных ресурсов животного мира и полезных ископаемых этого региона, в том числе слоновой кости и золота, несмотря на многочисленные предупреждения государственных органов.

19. Центральная тюрьма в Либревиле является крупнейшей в стране и она была построена до обретения независимости в 1960 году. В результате оттока сельских жителей и роста численности населения число заключенных в тюрьме удвоилось, и в настоящее время тюрьма, в которой содержится 1 600 заключенных, переполнена. Поэтому правительство приступило к строительству новых тюрем, соответствующих современным стандартам, начав с Нколтанга (Либре-

виль), Порт-Жантиля и Оиема. В то же время запланированная реконструкция позволит улучшить условия содержания заключенных. Другие меры, такие как ежегодно объявляемое помилование Президентом, снижают переполненность тюрем. Медицинский персонал оказывает первую помощь заключенным и при необходимости предоставляет услуги скорой помощи для доставки в больницу. Задержанные могут беспрепятственно отправлять религиозные обряды, встречаться с членами семьи и, не опасаясь репрессий, подавать жалобы, а также могут требовать проведения расследования утверждений, касающихся условий содержания. Заключенные под стражу мужчины и женщины, несовершеннолетние и лица, больные и инфицированные ВИЧ/СПИДом, содержатся в разных помещениях, и все они получают достаточное питание. Персонал в женских тюрьмах составляют женщины. Тюрьмы находятся в ведении Министерства юстиции и по правам человека, а не Министерства внутренних дел, как это было в прошлом.

20. В контексте осуществления Конвенции его правительство проводит мероприятия по повышению информированности и укреплению потенциала через соответствующие министерства для широко круга государственных должностных лиц и самих заключенных. Гражданское общество поддерживает усилия правительства, направленные на улучшение условий в тюрьмах.

21. Правительство рассматривает пути приведения национального законодательства по вопросам торговли людьми в соответствие с Конвенцией. Как отметил Комитет, Габон является страной транзита, и посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, в особенности женщинами и детьми было весьма полезным в деле борьбы с этим явлением. Ее рекомендации рассматриваются на самом высоком уровне с целью их осуществления. Торговля людьми широко распространена в западной Африке; помимо усилий по борьбе с торговлей людьми на национальном уровне, Габон стал стороной ряда соглашений о взаимной правовой помощи, заключенных с другими странами, в том числе с Францией, некоторыми Африканскими государствами, участвующими в Антананаривской конвенции, и Мали.

22. Так называемые "ритуальные преступления" не являются частью культурного наследия Габона; они были привнесены из других стран, но при этом омрачают имидж государства. Президент открыто критикует подобные преступления и призывает судебную систему принять жесткие меры против нарушителей. Министерству юстиции для расследования этих преступлений и для проведения специальных слушаний уголовного суда по всей стране выделено около 450 000 евро. Эти слушания освещались СМИ с целью привлечения внимания общественности. Большинство лиц, обвиненных в совершении этих правонарушений, или являющихся сообщниками, приговорены к пожизненному заключению. Следующее специальное судебное слушание планируется провести до конца 2012 года. Вопреки слухам, основанным на отсутствии информации, расследования проводятся и наказания назначаются.

23. Уголовно-процессуальный кодекс, обнародованный в 2010 году, устанавливает соотношение между конституционными требованиями обеспечения безопасности и соблюдением свобод. Согласно новому Кодексу, максимальный срок задержания в полицейском участке составляет 48 часов с возможностью продления срока еще на 48 часов при наличии письменного разрешения Генерального прокурора. Срок задержания может быть продлен максимум на 8 суток в случае преступлений, не требующих сбора дополнительных доказательств, что позволяет избежать злоупотреблений полномочиями.

24. В ходе любых процессуальных действий до суда соблюдается надлежащая правовая процедура. Судебная полиция должным образом проводит расследования под контролем Генеральной прокуратуры и надзором Апелляционного суда, и ее сотрудники вправе задерживать подозреваемых до 48 часов. Судебная полиция вправе выдавать невозобновляемый ордер на арест на срок до восьми дней, если задержанный не может быть незамедлительно доставлен к судье, например в случае проживания в отдаленном районе.

25. Что касается жалоб, компенсации и доказательств, то любое лицо в Габоне, посчитавшее, что оно прямо или косвенно подверглось пыткам, вправе подать жалобу и обжаловать решение суда в течение 10 дней. Каждая потерпевшая сторона вправе ходатайствовать о получении компенсации. Правовые требования, касающиеся сбора и рассмотрения доказательств, предусмотрены гражданским правом; согласно уголовному праву, все формы доказательств являются приемлемыми при условии, что они получены в соответствии с надлежащими правилами.

26. Хотя Национальная комиссия по правам человека была создана еще в 2006 году, у нее нет штаб-квартиры и достаточного операционного бюджета. Ранее в этом году ее сотрудники встретились с Премьер-министром с целью поиска решения этой проблемы. Комиссия состоит из председателя, двух его заместителей, двух докладчиков и семи членов, в дополнение к общему секретариату. Комиссия проинформировала Международный координационный комитет национальных учреждений по правам человека о своем существовании, но не запросила аккредитации.

27. Коренные общины составляют 1% от общего населения Габона, и правительство принимает меры для защиты их прав и содействия их интеграции. Негативные стереотипы постепенно исчезают, и роль коренных общин и их знаний получает все большее признание. Ряд лиц, занимающих высокие должности в административной системе, системе образования и здравоохранения, являются выходцами из общин пигмеев. Политика правительства не является дискриминационной, и большинство коренных общин имеет представление о нормах гигиены и охраны здоровья и обладает возможностью получить образование.

28. Проблема, касающаяся свидетельств о рождении, не ограничивается общинами пигмеев, и правительство принимает меры по ее решению. Данная проблема возникла в результате неэффективной децентрализованной административной системы.

29. Предпринимаются усилия по решению вопроса телесных наказаний; принимаются меры по защите детей и наказанию для совершеннолетних.

30. Что касается инцидентов, которые предположительно произошли в 2009 году в Порт-Жантиле, то оратор говорит, что слухи о них распространяются, в том числе НПО, которые руководствуются политическими мотивами.

31. Законный возраст вступления в брак увеличен с 15 до 18 лет. Также принимаются меры по официальному признанию традиционных и религиозных браков, с тем чтобы положить конец правовому лицемерию в этой области. Предполагается, что традиционные браки будут регистрироваться работником суда. В 2011 году была создана специальная комиссия для рассмотрения форм официального признания статуса таких браков, и соответствующий законопроект в настоящее время находится на рассмотрении Национальной ассамблеи. В сфере традиционных браков требуются законодательные меры, которые учи-

тивали бы реальную ситуацию в Габоне, а не только особенности романо-германских культур, на которых основана правовая система страны.

32. Осуществляются профилактические меры и меры по повышению информированности, особенно в тюрьмах, семьях, школах и в судебной системе. Так, в этом году планируется провести кампанию по повышению информированности в центрах содержания под стражей. Подобные усилия демонстрируют приверженность государства-участника решению проблемы применения пыток и осуществлению положений Конвенции.

33. **Г-жа Бельмир** (Докладчик по стране) похвалила делегацию за откровенные ответы и принятые страной законодательные меры. Она хотела бы поднять вопрос об определении пытки с учетом планов государства-участника о пересмотре Уголовного кодекса и включении в него определения в соответствии со статьей 1 Конвенции. Она просит дать разъяснение относительно преступления в форме покушения на применение пытки, которое должно быть более четко определено в законодательстве и предусматривать надлежащее наказание.

34. С учетом того, что внутреннее законодательство ссылается на другие международно-правовые акты, она интересуется, почему в нем нет ссылок на Конвенцию или на факт ее ратификации государством-участником. Судьи должны непосредственно ссылаться на Конвенцию. Она спрашивает, обладает ли законодательство, инкорпорирующее Конвенцию во внутригосударственное право, исполнительной силой само по себе, или для этого требуется реализация конкретных законодательных положений.

35. Она просит представить более подробную информацию о судебной системе, включая процесс назначения судей, мониторинг их служебной деятельности и роль исполнительных органов.

36. Она хотела бы получить дополнительную информацию по вопросу, поднятому ею ранее, т.е. о защите неконституционности, применяемой *a posteriori*. Она также приветствовала бы дополнительную информацию о подготовке магистратов, особенно ввиду разных социальных и судебных систем в Габоне и Франции.

37. Что касается системы защиты несовершеннолетних, то неплохо было бы обдумать решения, альтернативные содержанию под стражей или под арестом. Целью должно быть соответствие международным стандартам.

38. Она просит представить дополнительную информацию и статистические данные о конголезских беженцах, процессе подачи жалоб и мерах, принимаемых в этой связи, а также о результатах рассмотрения поданных жалоб.

39. Говоря о ситуации с иностранцами, незаконно находящимися в Минкебе, она спрашивает, были ли переданы в суд какие-либо связанные с этим дела. В случае положительного ответа она просит представить информацию о любых апелляциях и последующих мерах.

40. Она просит представить более подробную информацию об условиях в местах содержания под стражей в сельских районах, любых принятых мерах и их воздействии на поведение заключенных.

41. Приветствуя информацию о женщинах-заключенных и системе мониторинга, она просит подробнее рассказать о доступе женщин к правосудию и женщинах, занимающих ответственные посты.

42. Комитет хотел бы получить более подробную информацию об инцидентах, произошедших во время выборов, включая предполагаемое убийство. Важно установить факты.
43. Государство-участник выявило торговлю детьми в качестве одной из проблем и учло озабоченности Специального докладчика. Она просит представить дополнительную информацию о новой системе мониторинга допросов и о том, учитывают ли методы собеседования индивидуальность ребенка. Использование видеозаписи является правильным подходом.
44. Она просит дать разъяснения в отношении "восьмидневного ордера", который судебная полиция может запрашивать, чтобы доставить соответствующее лицо к судье. Она интересуется правовыми основаниями этой меры.
45. Что касается компенсации и процесса подачи жалоб, то она спрашивает, возможно ли получение возмещения без подачи жалобы.
46. **Г-н Домах** (Докладчик по стране), ссылаясь на обязательства государства-участника согласно статье 10 Конвенции, просит дать дополнительную информацию о мерах по подготовке кадров и усилиях, направленных на повышение информированности о правах и обязанностях согласно Конвенции. Статья 10 обязывает государство-участник обеспечивать включение образовательных материалов и информации о запрете применения пыток в процесс подготовки медицинского персонала, гражданских служащих и всех лиц, занимающихся контролем за содержанием под стражей, проведением допросов или обеспечением нужд задержанных.
47. Хотя он и одобряет законодательство, принятое государством-участником для борьбы с пытками, принятие нового законодательства не является самоцелью; необходимо повысить информированность и создать культуру, основанную на понятии законности. Необходимы эффективные превентивные меры, включая предоставление соответствующей подготовки и создание компьютеризированной базы данных.
48. Что касается обязательств государства-участника согласно статье 10, то конкретных ссылок на применение пыток сделано мало. Поэтому он просит дать дополнительную информацию о содержании и результатах учебных курсов.
49. Ссылаясь на обязательства государства-участника по статье 11, он спрашивает, приняты ли меры по обновлению методов и практики подготовки специалистов. Важно иметь механизм предотвращения пыток и принять меры по обеспечению систематического мониторинга и использованию соответствующих методов проведения допроса. Какие положения существуют в этой области?
50. Высоко оценивая обнародование Уголовно-процессуального кодекса, он, тем не менее, считает, что укрепление режима прав человека является не более чем первым шагом. Ссылаясь на статью 12 Конвенции, он спрашивает, проводятся ли расследования серьезно и профессионально, а также спрашивает о результатах рассмотрения жалоб.
51. Важно обеспечить надлежащее расследование жалоб, и он спрашивает, какой орган обладает компетенцией в этой области. Какие практические меры принимаются для защиты заявителей и свидетелей?

52. Он будет признателен за получение дальнейшей информации, относящейся к статье 14, а именно о мерах административного и институционального характера, направленных на защиту прав жертв пыток.
53. Он просит разъяснить вопрос о признаниях, полученных под принуждением, и проверке судьями и магистратами факта получения доказательств таким способом.
54. **Г-н Бруни**, приветствуя приверженность государства-участника борьбе против пыток, просит представить более подробную информацию о создании национального превентивного механизма.
55. В отношении действующего законодательства по борьбе с калечением женских половых органов он спрашивает, сколько случаев было фактически рассмотрено в судебном порядке: какие санкции были наложены и каков результат таких мер на практике?
56. Сколько дел было рассмотрено в суде согласно законодательству 2002 года о торговле детьми?
57. Что касается мер мониторинга, то он спрашивает о результате посещения работниками судебной системы центральной тюрьмы Либревиля с целью предотвращения жестокого обращения с лицами, лишенными свободы, а также спрашивает, подавали ли заключенные жалобы и были ли сделаны какие-либо рекомендации.
58. Он интересуется, является ли руководство по эффективному расследованию подозрений в применении пыток частью программ обучения для персонала, ответственного за содержание заключенных под стражей, и персонала, оказывающего им медицинскую помощь.
59. **Г-н Гайе**, ссылаясь на вопрос о квалификации пытки в качестве уголовного преступления, говорит, что ответы государства-участника производят впечатление, что за акты пыток могут назначаться альтернативные меры наказания. Однако жизненно важно принять конкретное законодательство для криминализации пыток и наказания виновных. Учитывая планы по реформированию уголовного производства, государству-участнику следует рассмотреть возможность выработки четких определений пытки и покушения на применение пыток и принятия необходимых правовых положений.
60. В случаях отказа подчиненных выполнять приказы вышестоящих лиц о применении пыток, он спрашивает, существует ли система их защиты.
61. Имеются серьезные опасения в части полномочий судебной полиции, относящихся к лишению свободы. Как представляется, защитник предоставляется, только тогда, когда дело передается в суд. Он просит представить дополнительную информацию по этому вопросу.
62. Он был бы признателен за получение дополнительной информации о гарантиях для лишенных свободы лиц и о том, обязана ли полиция уведомлять лиц, указываемых задержанными.
63. Он просит дать точную информацию о максимальной продолжительности досудебного содержания под стражей.
64. Он спрашивает о мерах, альтернативных назначению наказания, особенно для несовершеннолетних.

65. В случае применения пыток государственным должностным лицом, может ли государство нести ответственность совместно с этим должностным лицом?

66. **Г-жа Свеосс** просит разъяснить определение пытки в Уголовном кодексе Габона. Содержащееся в докладе государства-участника определение включает в себя ссылку на физические пытки, в то время как делегация упомянула об определении без конкретной ссылки на физические пытки, и, по всей видимости, касающееся только пыток лиц, находящихся под арестом или отбывающих тюремный срок.

67. Она спрашивает, принята ли государством-участником рекомендация об уголовной ответственности за физические и телесные наказания детей дома и в учреждениях по уходу, высказанная по итогам Универсального периодического обзора Габона в 2008 году. Информация о том, было ли принято законодательство о защите несовершеннолетних, также будет полезной наряду со сведениями об организации подготовки для помощи сотрудникам правоохранительных органов в деле обращения с жертвами насилия в отношении женщин.

68. Она хотела бы знать, было ли предъявлено кому-либо обвинение или вынесен приговор за нарушение Закона № 0038/2008 о противодействии и предотвращении калечения женских половых органов.

69. **Г-н Мариньо Менендес** говорит, что в связи с незначительным числом НПО, участвовавших в рассмотрении Комитетом первоначального доклада Габона, он хотел бы знать, как гражданское общество представлено в Национальной комиссии по правам человека. Получат ли НПО специальную поддержку от Комиссии и разрешат ли им посещать места содержания под стражей?

70. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, каковы ожидаемые сроки завершения проекта строительства здания тюрьмы. Он хотел бы знать, возбуждались ли дела за причинение вреда репутации судебной системы; если да, то он хотел бы знать подробности.

71. Поскольку применение пыток теперь не карается смертной казнью, он спрашивает, какие меры наказания применяются. Он хотел бы знать имена лиц, являющихся сторонами дел, упомянутых делегацией. Он просит подтвердить факт начала процесса регистрации рождения.

72. Что касается нападения на габонскую телевизионную станцию в 2012 году, он спрашивает об обновлениях по расследованию этого инцидента.

73. **Г-н Додо Бунгендза** (Габон), признавая, что определение пытки в законодательстве Габона является неполным, поскольку оно не включает в себя определение, содержащееся в Конвенции, говорит, что в настоящее время осуществляется пересмотр базовых правовых актов, включая Уголовный кодекс и Гражданский кодекс. Хотя судьи могут напрямую основывать свои решения на положениях Конвенции, этого от них этого не требуется; соответствующее законодательство будет пересмотрено с целью официального включения в него этого требования.

74. Для поступления в Юридический колледж необходимо иметь степень магистра; большая часть студентов до поступления проходят обучение на юридических факультетах габонских или французских университетов. Курс обучения сотрудников судебных органов в колледже длится два года, а после начала работы в качестве судьи они посещают курсы повышения квалификации. Также имеются учебные программы для лиц, работающих в судебной системе, в частности для персонала тюрем. В 2011 году мандат Министерства юстиции был

расширен для включения в него обязанности по поддержке прав человека. Делегация уточнит, включают ли программы подготовки вопросы, связанные с применением пыток.

75. В ходе подготовки к возвращению конголезских беженцев в Республику Конго была организована встреча делегаций из обеих стран для определения процедуры возвращения. Участие УВКБ гарантировало соблюдение норм международного права на протяжении всего процесса. Доклад Управления был обнародован после завершения первого этапа данного процесса. Некоторые беженцы решили остаться в Габоне и получили вид на жительство. Некоторые беженцы попросили убежище в других частях света, в основном в Европе и Северной Америке, но ни одно из подобных ходатайств пока не удовлетворено; эта группа просителей убежища помещена в центр содержания в Либревиле.

76. Тюрем в сельских районах обычно расположены в административных центрах. Наряду с обязательством по строительству новых современных тюрем существует проблема реконструкции существующих тюрем – включая тюрьмы в сельских районах – и приведения их в соответствие с международными стандартами.

77. Уголовный кодекс и Гражданский кодекс пересматривались в 1970-х годах, когда инфраструктура во многих регионах Габона состояла из грунтовых дорог и редких паромных переправ, а большинство перемещений можно было осуществить только пешком. Поэтому был введен восьмидневный срок между первым и вторым этапом доставки обвиняемого к судье ввиду условий в регионах на тот момент времени. Благодаря современной инфраструктуре восьмидневный срок редко применяется на практике.

78. Калечение женских половых органов (КЖПО) не является традиционной практикой в Габоне, и девушек к ней не принуждают. Некоторые девушки сами просили сделать им женское обрезание, полагая, что это поможет им найти хорошего мужа; Закон № 0038/2008 о противодействии и предотвращении КЖПО был поэтому специально разработан для защиты девушек. После принятия этого Закона данная процедура стала менее распространенной.

79. Национальный превентивный механизм реализации Факультативного протокола к Конвенции, который должен был бы быть создан к ноябрю 2011 года, в настоящее время существует. Согласно соответствующему закону, арестованный имеет право известить о своем аресте то или иное лицо по своему выбору. Альтернативы тюремному заключению для несовершеннолетних существуют, поэтому логически они могли бы применяться и к взрослым правонарушителям; в будущем будут приняты меры по формализации соответствующих положений.

80. В Габоне уважается свобода СМИ. Государство часто субсидирует частные средства информации, но это никак не сказывается на их способности беспрепятственно выполнять свою работу. Комитет мог заметить различие в подходе к этому вопросу в Габоне, где отсутствует культура диффамации.

81. Телевизионная станция, подвергшаяся нападению, в настоящее время работает в обычном режиме. Во всех странах распространена практика ограничения свободы средств массовой информации, если под угрозой находится общественный порядок, и в рассматриваемом случае станция была закрыта за разжигание межэтнической войны. Будучи государством с 80 этническими языками, Габон обязан защищать всех своих граждан.

82. Национальная комиссия по правам человека уполномочена контролировать и выполнять рекомендации договорных органов по правам человека, а также подготавливать доклады о положении с правами человека в стране. Эта Комиссия отражает все гражданское общество, включая в себя представителей различных религий, профессиональных союзов и НПО, а также представителей Министерства юстиции и других государственных органов. Хотя в составе Комиссии представители гражданского общества не преобладают, они хорошо в ней представлены.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.